



Termin, 04/11/21

x 35

Klasse: Tle ALL

Coef.: 3

Durée: 2H

COLLEGE PRIVE BILINGUE MONTESQUIEU"

DEPARTEMENT D'ALLEMAND

### KLASSENARBEIT DES ERSTEN TRIMESTERS

#### ÉPREUVE D'ALLEMAND

**TEIL A: LESEVERSTEHEN /16P**

**TEXT: Frau sein in Kamerun ist ein Vergehen**

In einem Land, in dem Schweigen als die bessere Antwort gilt, bleiben die Opfer allein zurück – in Workshops sprechen Frauen erstmals über ihre Erfahrungen.

Oft finden sie nur in statistischen Zahlen von NGOs und UNO-Berichten den Weg an die Öffentlichkeit. Die erlebten Traumata von Frauen werden aber von der Gesellschaft, in der sie leben, nicht wahrgenommen. Viele sind stigmatisiert, anonymisiert und ausgeschlossen. (...)

Carine lebt in Yaoundé, in einem Armenviertel am Rand der Hauptstadt. Sie wurde, als sie gerade 13 Jahre war, mehrmals von ihrem Schwager vergewaltigt. Die „Ehre der Familie“ zwang sie zum Schweigen, denn die Verwandtschaft wollte von den Vergewaltigungen nichts bemerkt haben. So lernte das Mädchen mit ihrer schrecklichen Erfahrung irgendwie alleine zu leben.

Jeannette ist 17 Jahre und lebt in Kribi. Hier sind die Menschen stark von Armut betroffen, dennoch entwickelte sich das kleine Fischerdorf in den letzten Jahren zu einer touristischen Attraktion. Entlang der schönen und naturbelassenen Küste treffen die vielen Neureichen aus Kamerun auf westliche Touristen, die nicht nur zum Zweck einer Kultur- und Entdeckungsreise gekommen sind. Auch die minderjährige Jeannette wurde von der eigenen Familie hierher geschickt, in der Hoffnung auf finanzielle Erträge aus der Prostitution. „Meine Familie ist sehr arm. Meine Mutter konnte nicht mehr alleine für uns sorgen. So wurde ich zu Touristen in Hotels geschickt. (...) Als ich schrie kamen die Leute vom Hotel ins Zimmer. Nach einigen Minuten Diskussion mit den Tätern haben sie mich einfach aufgefordert, nach Hause zu gehen, ohne meine Schmerzen und Verletzungen zu beachten.“ (...)

Habiba ist heute 26 Jahre alt. Sie lebt als alleinerziehende Mutter mit ihren vier Kinder im Norden Kameruns. Mit 13 war sie bereits verheiratet. Mit einem mächtigen und 40 Jahre älteren „Aladji“. Aufgrund dieser Ehe hatte sie ihr Studium frühzeitig beendet, um sich ihren neuen und unbekanntenen Aufgaben als Ehefrau widmen zu können. Allerdings gehörten dann Vergewaltigungen, ungewollte Schwangerschaften und psychische Gewalt zu ihrem Alltag. (...)

**Aus:** [mobil.derstandard.at/126774370397/Thema-Sexuelle-Gewalt-Frau-sein-in-Kamerun-ist-ein-Vergehen](http://mobil.derstandard.at/126774370397/Thema-Sexuelle-Gewalt-Frau-sein-in-Kamerun-ist-ein-Vergehen)

**Wörterklärung:** s **Vergehen:** (hier) la malédiction ; **das Schweigen:** le silence; NGO: ONG, r Schwager: le beau-frère ; e **Vergewaltigung:** le viol ; sich widmen: se consacrer

**I/ Richtig oder Falsch? Zeile (-n) bitte angeben! 6P**

- 1- Die Frauen in Kamerun werden von der Gesellschaft vernachlässigt.
- 2- Carine wurde mehrmals von dem Ehemann ihrer Schwester vergewaltigt.
- 3- Jeannette wurde von Touristen in Kribi vergewaltigt.
- 4- Habiba hat die schule früh verlassen müssen.
- 5- In Kamerun gilt das Schweigen als die bessere Antwort.
- 6- Die schmerzhaften Verletzungen, von denen Frauen Opfer sind, werden ans Licht gebracht.

**II/ Was passt zusammen? Ordnen Sie bitte zu! 4P**

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 1- Jeannette wurde von ihrer Familie                                     | a) gehören zum Habibas Alltag.   |
| 2- Vergewaltigungen, ungewollte Schwangerschaften, und psychische Gewalt | b) als die bessere Antwort       |
|  | c) in Touristenhotels geschickt. |

**III. Antworten Sie auf folgende Fragen! Bilden Sie bitte vollständige Sätze! 6P**

- 1) Wie alt ist Habiba und wie viele Kinder hat sie?

- 2) Warum hat die Familie Jeannette in Touristenhotels geschickt?  
 3) Von welchen Gewalttaten sind Frauen im Text Opfer?

**TEIL B: ÜBERSETZUNG /10P**

**I. Übersetzen Sie ins Deutsche! 5P**

Au Cameroun, les rites de veuvage diffèrent d'une tribu à une autre. Toutefois, nos traditions confèrent à la femme une place peu reluisante. En outre, dans les familles africaines, être femme est perçu comme une malédiction.

**II. Übersetzen Sie ins Französische! 5P**

Von „In einem Land, in dem Schweigen... „bis“ ...den Weg an die Öffentlichkeit“.

**TEIL C: SCHRIFTLICHE PRODUKTION /14P**

Der/Die Schüler/-in muss die beiden Themen behandeln.

Schreiben Sie einen kohärenten Text von mindestens 150 Wörtern zu folgenden Themen!

**Thema 1:**

**/7P**

**Situation:** Ihre jüngere Schwester Habiba (15) ist von Ihren Eltern gezwungen, sich mit einem 53-jährigen Mann zu verheiraten. In ihrem Ehesheim erlebt sie ständig Körperzüchtigungen (sexuelle Gewalt, Auspeitschen, Herabwürdigung...usw) und unerträgliche psychologische Traumata.

Schreiben Sie ein Interview mit dem Journalisten, in dem Sie solch verabscheute Gewalttaten an Frauen denunzieren! N.B: Sie heißen Bogota.

**Thema 2:**

**/7P**

**Situation:** Der Mann Ihrer Nachbarin ist vor einigen Tagen infolge eines Herzinfarkts gestorben. Folglich muss sie direkt in die Witwerschaft eintreten. Erzählen Sie von dem Zeremonien-Verlauf eines Witwenritus aus Ihrem Dorf bzw. Ihrem Stamm!

**TEIL D: STRUKTUREN UND KOMMUNIKATION /20P**

**I. WORTSCHATZ /10P**

A/ Finden Sie Antonyme! 1) die Frau #..... ; 2) das Dorf # ..... **2P**

B/ Wie heißen die Substantive? 1) gleichberechtigt = ..... ; 2) frei = ..... **2P**

C/ Welches Wort passt nicht in die Reihe? **2P**

- 1) e Leichenfleck - r Witwenritus - e Emanzipation - s Totenritual  
 2) preisen - unterdrücken - misshandeln - schänden

D/ Ergänzen Sie mit Wörtern aus der Liste: (Todes - Fleck - Witwerschaft - Verstorbenen - Grabmal - Trauer - Witwenritus - Schicksal - Witwer)! **4P**

Der \_\_\_\_1 ist ein traditioneller Akt, dessen Ziel es ist, den Geist des \_\_\_\_2 in die Welt der Toten zu begleiten. Es ist ein Reinigungsritus, der an einem \_\_\_\_3 oder einer Witwe gegen den \_\_\_\_4 des Todes durchgeführt wird. Einmal ist es eine obligatorische Passage, in der die Schwiegereltern über das \_\_\_\_5 der Witwe oder des Witwers entscheiden. Nach der Ankündigung des \_\_\_\_6 des Mannes tritt die Frau bzw. die Witwe direkt in die \_\_\_\_7 ein. Ihr Gesicht ist mit Asche oder weißem Kaolin als Zeichen der \_\_\_\_8 bedeckt.

**II. GRAMMATIK /10P**

A/ Schreiben Sie die Sätze ins Perfekt um!

**3P**

- 1) Die Räuber haben die Frauen geschändet.  
 2) Die Familie zwingt das jugendliche Mädchen zur Prostitution.

B/ Verbinden Sie folgende Sätze mit „weil“ oder „obwohl“ !

**3P**

- 1) Diese Dame ist arbeitsam. Sie wird misshandelt.  
 2) Sie tritt in die Witwerschaft ein. Ihr Mann ist gestorben.

C/ Wählen Sie die richtige grammatische Form und füllen Sie die Lücken aus!

**4P**